

Genre du véhicule Machine de travail (véhicule spécial)	Marque de fabrication *) Z E T T E L M E Y E R	Type Z L 2 0 0 1 (moteur: BF6L 913)	Fiche d'homologation N° CH 5927 04
Constructeur	ZETTELMAYER Maschinenfabrik GmbH. & Co KG., D-5503 Konz		
Identification	sur la plaquette du constructeur "ZL 2001" devant le N° du châssis "91"		
Plaquette constructeur	à droite, à l'arrière du chariot avant, au-dessous de la cabine		
N° du châssis	à droite, à l'avant en haut sur le chariot avant, au-dessus de l'essieu		
Identification du moteur	"BF6L 913" plaquette, à droite latéralement sur le bloc, au-dessous du démarreur		
Importateur principal	JAQUET SA., Machines d'entreprises, 1337 Vallorbe **)		
Véhicule homologué	91 10 21		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique, assistance hydraulique; pompe de sec. hydraul.
Transmission	boîte sous charge + convertisseur de couple
Nombre de vitesses	4 Entraînement toutes roues
Frein de service	air comprimé/hydraulique, 2 circuits, à disques, sur toutes les roues
Frein auxiliaire	(à ressort, progressif, à expansion interne, sur distributeur; pression de service + libération de secours par soupape
Frein d'arrêt	(de garde) 3 circuits; desserrage mécanique par loquet
Ralentisseur	=
Contrôle 2 circuits	x) par contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée

Moteur	DEUTZ	Type	BF6L 913
Marque	en ligne	Construction	4
Carburant	D	Position	arrière
Refroidissement	air	Nombre cylindres	6
Alésage	102	Course	125
Cylindrée	6125	CV-impôt	31,19
Puissance en kW	111 DIN	à t/min	2500
Bruit à l'arrêt	81,0 dB/A	à t/min	1875
Silencieux	1 pot 500 x ø 180 mm		+))
Mesure des gaz	Bacharach 3,0		
Déparasitage	-		

Carrosserie	pelle		
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse	=
Ceintures sécurité	av =	ar	=
Cale	1/400x245x200 mm	Rétroviseurs	gauche + droite
Antivol	-		
Nombre de places	2 av.	centre	ar.
Dimensions	Intérieur	extérieur	Empattements
Longueur		7300	3105
Largeur		2500	Essieu double av ar
Hauteur		3250	Voies av ar
Porte à faux	av	2450	Voies av ar
	ar	1745	ar
Distance volant - vers l'avant du véhicule	3650 *) Braquage 0 g 10300 d 10300		
Pelle standard, contenu	2,2 m ³		

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	6440	6630	13070
Charge utile			
Poids total			
Poids garantis	8500	7400	14500
Pneus	20,5 - 25 EM	20,5 - 25 EM	++)
Ply / bar	12 / 2,25	12 / 2,25	
Charge	9080	9080	
pour V max	50	50	
Gar. poids remorquable avec/sans frein		mécanique	automatique
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur	38,0 km/h		
testée	37,0 km/h à t/min	2600	au moteur prise de force

§) Equipement	
Feux de route	HELLA CH 1 0003 (intérieur)
Feux de croisement	HELLA CH 1 0003 (extérieur)
Feux de position	HELLA CH 1 0003 (extérieur)
Feux rouges	R (E)
Feux stop	S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) AV/1 3/4/5 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av _____ I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av A (E) _____ ar R (E)
Feux arrière de brouillard	
Feux complémentaires	2/ lampes de travail avec lampe-témoin
Eclairage plaque	2/ séparé au centre
Essuie-glace	1/ balai avec/sans lave-glace
Avertisseurs	1/ HELLA et 2C024 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Machine de travail (véhicule spécial)		
Marque et type	ZETTELMEYER Z L 2 0 0 1		
Homologation			
N°	CH	5927 04	
Carrosserie	pelle		
Places	total	2	avant _____
Poids à vide	13070	Carburant	D _____
Charge utile	-	CV-impôt	31,19
Poids total	-	Cylindrée	6125

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Véhicule spécial : distance volant - vers l'avant du véhicule = 3650 mm.
- **) Autres importateurs: TAURUS Baumaschinen AG., 8600 Dubendorf / RUBAG AG., 4002 Bâle.
- x) Contrôle 2 circuits: partie air comprimé = manomètre double avec lampe-témoin.
- +) Insonorisation : le capot, le canal d'aspiration d'air et le compartiment-moteur latéralement et en haut; filtre insonorisant pour le bruit de l'échappement d'air.
- ++) Variante de pneus :

17.5 - 25 EM 12 PR	7560 (2,50)	Vmax 50 km/h	pneus radiaux ou
22.5 - 24 EM 16 PR	11800 (2,75)	50 km/h	diagonaux
20 - 24 EM 12 PR	8600 (2,50)	50 km/h	
23.5 - 25 EM 12 PR	10100 (1,75)	50 km/h	
25/65 - 25 EM 12 PR	9700 (2,00)	50 km/h	

§) Equipement : la hauteur des feux de croisement, de position et des clignoteurs AV-latéraux ainsi que la distance de ces derniers depuis l'avant du véhicule sont admises pour raisons techniques; des bavettes sont exigées derrière les roues AV + AR.

Inscription dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge;
- 118 - vitesse maximale 40 km/h; le disque indiquant la vitesse maximale est obligatoire;
- 125 - autorisation spéciale obligatoire (code 14);
- 137 - signalisation jaune/noir: sur la protection des dents de la pelle;
- 138 - protection : sur les dents ou la lame niveleuse de la pelle;
- 141 - assurer : les commandes de la partie hydraulique de travail;
- 160 - montage : les feux prescrits.

• Lieu et date de l'homologation Konz, 07.-11.03.83

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

SchB/jak